

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
EC - DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
EG - KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD CE**

SPIN srl

Uffici e Stabilimento • Offices & Factory • Bureaux et Usine • Büro und Werk • Oficinas y Establecimiento
47924 – RIMINI (RN) – ITALY – Via Casalecchio, 35/G

DICHIARA il prodotto di nuova fabbricazione, descritto in appresso:

DECLARES the new manufactured product, hereby described:

DÉCLARE le produit de nouvelle fabrication, mentionné ci-dessous:

HIERMIT erklären wir, daß das unten beschriebene Produkt neuer Herstellung:

DECLARA el producto de nueva fabricación, aquí descrito:

MODELLO • MODEL • MODÉL • MODELL • MODELO:

Cod. 01.000.258 - CERCAFUGHE GAS INFIAMMABILI

Rustehnika

Rustehnika

Rustehnika

CONFORME, ai requisiti minimi di sicurezza ed alle disposizioni delle Direttive CE:

CONFORMS, to the minimum safety requirements and to the provisions of the EC Regulation:

CONFORME, aux minimales conditions de sécurité et aux dispositions des Directives CE:

DEN folgenden Mindestsicherheitsanforderungen und gesetzlichen Vorschriften entspricht:

CONFORME, a los requisitos mínimos de seguridad y a las disposiciones de las Directivas CE:

2014/30/UE

DIRETTIVA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA • ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE • DIRECTIVE DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE • RICHTLINIE ZUR ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT • DIRECTIVA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

SPIN s.r.l.
Via Casalecchio n°35/G - 47851 RIMINI
Tel. 0541.730777 Fax 0541.731318
ing. Puccini Marco
Marco Puccini

Rimini, _____

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	4
2. ОСОБЕННОСТИ	4
3. ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
4. ПРИМЕНЕНИЕ	6
5. ОГРАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	7
6. НАЧАЛО РАБОТЫ	9
6-1 Установка батарей	9
6-2 Подстройка под условия ОС	10
6-3 Настройка чувствительности	11
7. ПРОЦЕДУРА ПОИСКА	11
8. ЗАМЕНА СЕНСОРА	13
9. ОЧИСТКА	15

1. GENERAL INFORMATION

Thank you for purchasing Combustible Leak Detector. Read though the instruction manual before operation for correct and safe usage. Please store and retain this instruction manual for future reference.

2. FEATURES

Combustible Leakage Detector is extremely useful as a general purpose tool in any environment where gasoline, propane, natural gas or fuel oil is used. This unit uses a newly developed semi-conductor sensor which is extremely sensitive to variety of general used combustible.

Microprocessor Control with advanced digital signal processing.

- Multi color visual display.
- High-Low leak sensitivity selector.
- Low battery indication.
- Semiconductor gas sensor.
- Detection of combustible gas.
- Carrying case included.
- 15.5" (40 CM) flexible stainless probe.
- Reference Leak source included.
- Ambient concentration reset.

Application:

- Detect leaks in automobile exhaust and fuel system.
- Detect leaks in liquid or gas fired heating systems.
- Safety checks at propane filling stations.

- Search for arson residue (detects accelerants).
- Detect fuel in marine bilges.
- Check manholes/sewers for safety.
- Check for cracked heat exchangers.
- Detect solvent residue.

3. SPECIFICATION

Detectable Gases:

Gasoline, propane, natural gas or fuel oil.

Alarm Method:

Buzzer, Tricolor LED bar Indicator.

Sensitivity: Variable, as low as 5ppm(gasoline)

Power Usage:

4 AA size (6V DC) Alkaline Batteries

Snake Tube length: 40cm (15.5")

Dimension / Weight:

173 x 66 x 56 mm (approximately 400g)

Accessories:

Alkaline batteries (AA) X 4 pcs

User manual, leak check bottle, carry case.

(Option: sensor protector, sensor, O-ring)

Battery Life:

Approximately 40 hours normal use.

Auto power OFF: 10 minutes

Warm-Up Time: Approximately 90 seconds

Operating Temperature & Humidity:

0 ~40 °C, < 80% RH

Storage Temperature & Humidity:

-10 ~60 °C, < 70% RH

Altitude: < 2000M (6500')

4. OPERATION GUIDE

(1) The combustible leak detector unit is not equipped with anti-explosive designs and measures. Do not use this unit in the environment with the burnable gases.

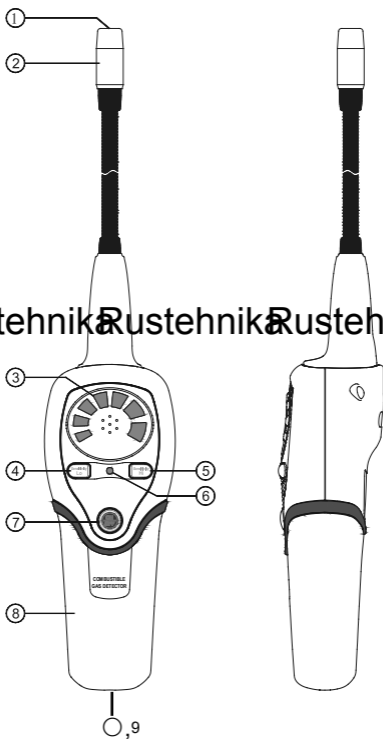
(2) There are some environmental conditions that might cause error reading:

- Pollutant places.
- Large temperature variation.
- Places with high wind velocity.
- Organic solvent, adhesive vapor, fuel gas and vesicant will cause abnormal response from the sensor. Try to avoid the environment involved with this substance.
- Places fill with too much to combustible Gas.

Note: Although the unit will respond to high levels of carbon monoxide, it should not be used as a detector for this gas in normal room or working atmospheres. It is used to pinpoint a leak as described in the operating instruction.

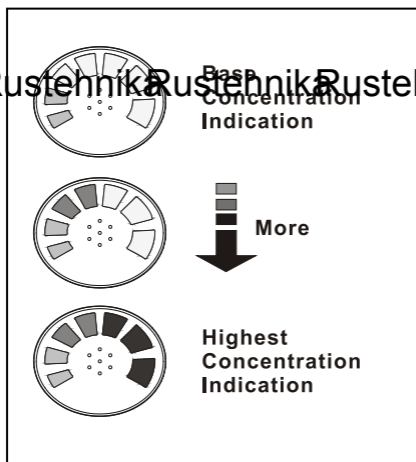
5. PARTS & CONTROL

5-1 Panel Description



- ,1 Sensor
- ,2 Sensor Protector
- ,3 LED Leak Indicators
- ,4 Sensitivity Lo Button
- ,5 Sensitivity Hi Button
- ,6 Low Battery Indicator
- ,7 Power On/Off & Reset Button
- ,8 Battery Cover
- ,9 Battery Cover Screw

5-2 LED Leak Indicator Definition:

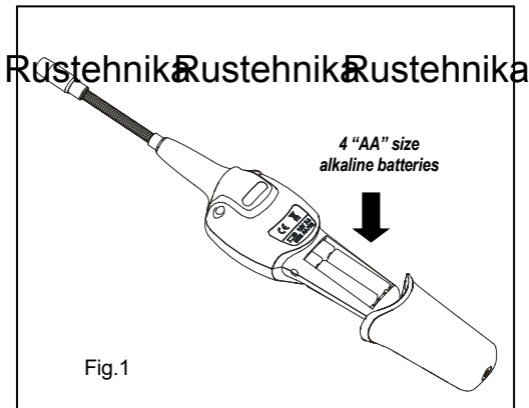


6. GETTING STARTED

6-1 Installing Batteries

- Loose the screw and remove the battery compartment door located on the bottom of the instrument as shown below (Fig.1).
- Install 4 “AA” size alkaline batteries.
- Reinstall the battery cover by aligning it with the handle.

When the battery power is running low, the Red LED Low Battery indicator illuminates. The batteries should be replaced as quickly as possible.



6-2 Automatic Ambient Reset Feature

This combustible leak detector features an Automatic Ambient Reset function that sets the unit to ignore ambient concentrations of combustible.

- **Automatic Ambient Setup** - Upon initial power on, the unit automatically sets itself to ignore the level of combustible present at the tip. Only a level, or concentration, greater than this will cause an alarm.



CAUTION!

Be aware that this feature will cause the unit to ignore any combustible present at turn on. In other words, with the unit off if you place the tip up to a known leak and switch the unit on, no leak will be indicated!

- **Ambient Reset Feature** - Resetting the unit during operation performs a similar function; it programs the circuit to ignore the level of combustible present at the tip. This allows the user to 'home-in' on the source of the leak (higher concentration). Similarly, the unit can be moved to fresh air and reset for maximum sensitivity. Resetting the unit with no combustible present (fresh air) causes any level above zero to be detected.

6-3 Feature Sensitivity Adjustment

The Instrument provides two levels of sensitivity. When the unit is switched on, it is set to the high sensitivity level by default.

- To change the sensitivity, press the  key. When the key is pressed, the visual display will momentarily show the two left LED's (green) indicating Low Sensitivity level is selected.
- To switch back to High Sensitivity, press the  key. The two right LED's (red) will light momentarily indicating high Sensitivity level is selected.

7. OPERATING PROCEDURE


WARNING!

- 1. Do not use the instrument in an area of extremely high level of combustibile gas.*
- 2. The gas/vapor of organic solvent might interfere with the function of the unit. During detection, please eliminate the influence of the organic solvent.*
- 3. In order to ensure correct operation and indication, the unit should be switched on and warm-up in non-contaminated atmosphere.*

● How to Find Leaks?

NOTE: A sudden whipping of the leak detector probe or "blowing" into the sensor tip will affect the air flow over the sensor and cause the instrument to alarm.

(1) Power-Up & Reset function key:

The  key turns the combustible leak detector instrument ON or OFF and reset function.

Press it once to turn on the combustible leak detector, the display will illuminate with flash, for 1.5 minutes to heat up the sensor.

Press it again to reset the ambient base concentration.

Press and hold this button for 5 second to turn OFF the power.

Rustehnika Rustehnika Rustehnika

- Set the sensitivity level to "Hi".
- Open the leak check bottle cover and slowly move it closer to snake tube nozzle.
- If the indication moves up to high from low then we should move the check bottle away and the LED should go off again. This shows that the unit is under working condition.
- If the unit does not perform as we expect, bring the unit for maintenance at your local sales office.

(3) Enter the Measuring Mode

- Place the tip of the leak-detector probe as close as possible to the site of the suspected leak. Try to position the probe within 1/4 inch (6 mm) of the

possible leak source.

- Slowly move the probe past each possible leakage point.
- When the instrument detects a leak source, the audible tone will alarm. Additionally, the visual indicators will light from left to right; Green LED then Orange LED then Red LED (highest concentration) as increasing of level indicate that the location is close to the source.
- When the Instrument signals a leakage, pull the probe away from the leak for a moment, and then bring it back to pinpoint the location. If the combustible leak is large, setting the sensitivity switch to LOW will make it easier to find the exact spot of the leak.

- Return the sensitivity switch to HIGH before searching for additional leaks.
- When you've finished leak-testing, turn OFF the instrument and store it in a clean place, protect the leak detector from possible damage.

8. REPLACING NEW SENSOR

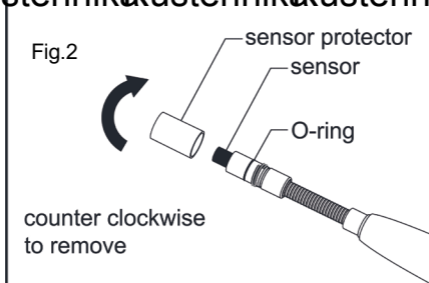
The sensor has a limited operative period. Under normal operation, the sensor should work more than one year. Expose the sensor under high density of coolant (>30000ppm) will shorten its life cycle rapidly. It is important to ensure that sensor surface is free from

water droplets, vapor, oil, grease, dust and any or all other forms of contaminant. Furthermore, to ensure good working condition of the unit, sensors must be replacement periodically when its operative life is over.

⚠ WARNING! When replacing new sensor, the worn-out sensor may be HOT!!

- (1) Turn off power.
- (2) Remove cylinder cap cover from the tip of snake tube.
- (3) Pull out old sensor and insert the new sensor into the plug (see below fig.2).
- (4) Seal the cap cover over the plug.

Rustehnika Rustehnika Rustehnika



- (5) When O-ring is damaged, please replace a new one to protect the sensor.
- (6) When the sensor response is not function well, please replace a new sensor.

9. CLEANING:

The Instrument plastic housing can be cleaned with standard household detergent or isopropyl alcohol. Care should be taken to prevent the cleaner from entering the instrument. Gasoline and other solvents may damage the plastic and should be avoided.

⚠ WARNING!

The detergent or isopropyl alcohol might damage the sensor, please keep then from the sensor through the process.

1. INFORMAZIONI GENERALI-----	17
2. CARATTERISTICHE-----	17
3. SPECIFICHE-----	18
4. GUIDA OPERATIVA -----	19
5. PARTI & CONTROLLO-----	20
6. PRIMO UTILIZZO-----	22
6-1 Installazione batterie-----	22
6-2 Funzione Reset Ambientale Automatico----	23
6-3 Funzione Regolazione Sensibilità-----	24
7. PROCEDURA UTILIZZO-----	24
8. SOSTITUZIONE SENSORE-----	26
9. PULIZIA -----	28

1. INFORMAZIONI GENERALI

Grazie per aver acquistato il Cercafughe per Gas Combustibili. Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso per un utilizzo corretto e sicuro. Si prega di conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri.

2. CARATTERISTICHE

Il rilevatore di gas combustibili è estremamente utile in tutti gli ambienti in cui vengono utilizzati benzina, propano, gas naturale o olio combustibile. Questa unità utilizza un sensore semiconduttore di nuova concezione che è estremamente sensibile alle tipologie di gas combustibili più comuni.

• Controllo a microprocessore con elaborazione del segnale digitale avanzata.

- Display visual a colori multipli.
- Selettore della sensibilità di perdita Alto-Basso.
- Indicazione di batteria scarica.
- Sensore di gas a semiconduttore.
- Rilevazione gas combustibile.
- Valigetta di trasporto inclusa.
- Sonda flessibile in acciaio inox 15.5" (40 CM).
- Fonte fuga per riferimento inclusa.
- Reset concentrazione ambientale.

Applicazioni:

- Rilevare perdite negli scarichi delle automobili e nel sistema di alimentazione.
- Rilevare perdite in sistemi di riscaldamento a gas o a liquido.

- Controlli di sicurezza alle stazioni di rifornimento di propano.
- Residui incendio doloso (rileva acceleranti).
- Rileva il carburante nelle sentine marine.
- Controllo di sicurezza di tombini/fognature.
- Controllo scambiatori di calore danneggiati.
- Rileva i residui di solvente.

3. SPECIFICHE

Gas rilevabili:

Benzina, propano, gas naturale o olio combustibile.

Metodo di allarme:

Allarme sonoro, indicatore a barra LED tricolore.

Sensibilità Variabile, fino a 5 ppm (Benzina)

Consumo potenza:

4 x Batterie Alcaline AA (6V DC)

Lunghezza tubo: 40cm (15.5")

Dimensioni/Peso:

173 x 66 x 56mm (approssimativamente 400g)

Accessori:

- Batterie alcaline (AA) X 4 pcs
- Manuale utente, flacone controllo perdite, valigetta trasporto.
- (Opzionale: protezione sensore, sensore, O-ring)

Durata batteria:

Approssimativamente 40 ore con uso normale.

Spegnimento automatico: 10 minuti

Tempo di riscaldamento: Circa 90 secondi

Temperatura e umidità operative:

0 ~40 °C, < 80% RH

Temperatura e umidità di conservazione:

-10 ~60 °C, < 70% RH

Altitudine: < 2000M (6500')

4. GUIDA OPERATIVA

(1) L' unità cercafughe non è dotata di misure antideflagrazione. Non utilizzare questa unità in ambienti con gas esplosivi.

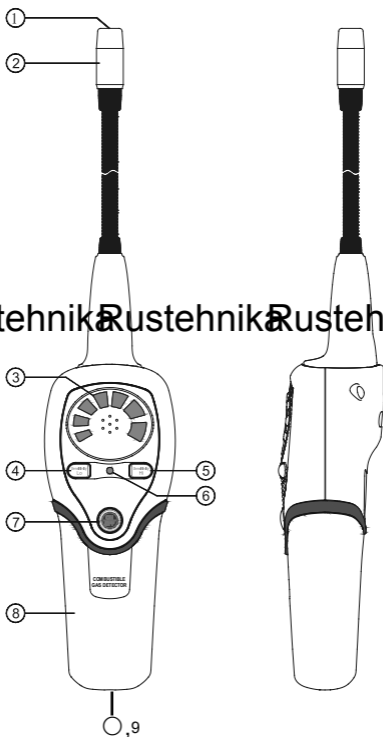
(2) Esistono alcune condizioni ambientali che potrebbero causare errori di lettura:

- Luoghi inquinanti.
- Ampie variazioni di temperatura.
- Luoghi con vento molto veloce.
- Solventi organici, vapori adesivi, gas combustibili e vescicanti causano una risposta anomala dal sensore. Cercare di evitare ambienti con presenza delle suddette sostanze.
- Ambienti troppo saturi di gas combustibili.

Nota: Sebbene l'unità risponda a livelli elevati di monossido di carbonio, non dovrebbe essere utilizzata come rivelatore per questo gas in ambienti normali o in ambienti di lavoro. Viene utilizzato per individuare una perdita come descritto nelle istruzioni operative.

5. PARTI & CONTROLLO

5-1 Descrizione pannello



-
- 1 Sensore 2 Protezione sensore
 3 Indicatori Perdita LED 4 Tasto sensibilità bassa
 5 Tasto sensibilità alta 6 Indicatore batteria scarica
 7 Tasto di accensione/spegnimento e reset
 8 Coperchio batteria 9 Vite coperchio batteria
-

5-2 Definizione Indicatore Perdita LED:

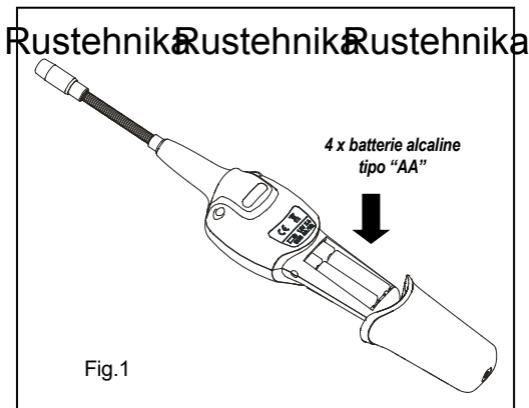


6. PRIMO UTILIZZO

6-1 Installazione batterie

- Allentare la vite e rimuovere lo sportello del vano batteria situato nella parte inferiore dello strumento come mostrato di seguito (Fig.1).
- Inserire 4 x batterie alcaline tipo "AA".
- Reinstallare il coperchio della batteria allineandolo con la maniglia.

Quando la carica della batteria si sta esaurendo, si illumina l'indicatore LED rosso di batteria scarica. Le batterie devono essere sostituite il più rapidamente possibile.



6-2 Funzione reset ambientale automatico

Questo cercafughe per gas combustibili è dotato di una funzione di ripristino automatico che imposta l'unità in modo da ignorare le concentrazioni ambientali.

- **Settaggio Ambientale Automatico** - All'accensione iniziale, l'unità si imposta automaticamente per ignorare il livello di combustibile presente sulla punta. Solo un livello o concentrazione maggiore di questo causerà un allarme.



ATTENZIONE!

Tenere a mente che questa funzione farà sì che l'unità ignori tutti i combustibili presenti all'accensione. In altre parole, con l'unità spenta se si posiziona la punta su una perdita nota e si accende l'unità, non verrà indicata alcuna perdita!

- **Funzionalità Reset Ambientale** - Il ripristino dell'unità durante il funzionamento svolge una funzione simile, ossia imposta l'apparecchio in modo che ignori la concentrazione corrente. Ciò consente all'utente di avvicinarsi alla fonte della perdita (concentrazione più elevata). Allo stesso modo, l'unità può essere spostata all'aria aperta e ripristinata per la massima sensibilità. Resettando l'unità senza alcun combustibile presente (aria fresca) si rileva qualsiasi livello sopra lo zero.

6-3 Funzione Regolazione Sensibilità

Lo strumento fornisce due livelli di sensibilità. Quando l'unità è accesa, è impostata sul livello di sensibilità alto per impostazione predefinita.

- Per cambiare la sensibilità, premere il tasto . Premendo il tasto, il display visualizzerà per qualche istante i due LED a sinistra (verde) che indicano il livello di bassa sensibilità.
- Per tornare a un livello di sensibilità alta, premere il tasto . I due LED di destra (rosso) si accenderanno brevemente per indicare che è stato selezionato un livello di sensibilità alto.

Rustehnika Rustehnika Rustehnika

7. PROCEDURA UTILIZZO


AVVERTENZA!

- 1. Non utilizzare lo strumento in un'area con un livello estremamente alto di gas combustibile.**
- 2. Il gas/vapore del solvente organico potrebbe interferire con la funzione dell'unità. Durante il rilevamento, eliminarne qualunque influenza.**
- 3. Per garantire un corretto funzionamento e indicazione, l'unità deve essere accesa e testata in atmosfera non contaminata.**

● Come trovare le perdite?

NOTA: Un'improvvisa oscillazione della sonda del rilevatore di perdite o soffiaggio sulla punta del sensore influenzerà il normale flusso d'aria sullo stesso e farà suonare l'allarme.

(1) Tasto per funzione di accensione e ripristino:

Il tasto  accende o spegne il cercafughe e attiva la funzione di ripristino.

Premere una volta per accendere il rilevatore, il display si illuminerà con un flash per 1,5 minuti per riscaldare il sensore. Premere di nuovo il tasto per ripristinare la concentrazione ambientale di base. Premere e tenere premuto il tasto per 5 secondi per spegnere

Rilimentazione

(2) Verificare le condizioni dell'unità e del sensore:

- Impostare il livello di sensibilità su "Hi".
- Aprire il coperchio del flacone di controllo perdite e avvicinarlo lentamente all'ugello del tubo.
- Se l'indicazione sale al massimo dal basso, si dovrebbe spostare la bottiglia di controllo e il LED dovrebbe spegnersi nuovamente. Questo dimostra che l'unità è in condizioni di lavorare.
- Se l'unità non funziona come previsto, portarla per la manutenzione presso il rivenditore di riferimento.

(3) Attivazione modalità misurazione

- Posizionare la punta della sonda del cercafughe il più vicino possibile al sito della perdita sospetta.

Provare a posizionare la sonda entro 1/4 di pollice (6 mm) dalla possibile fonte di perdita.

- Spostare lentamente la sonda oltre ogni possibile punto di perdita.
- Quando lo strumento rileva una fonte di perdita, il segnale acustico si attiva. Inoltre, gli indicatori visivi si accendono da sinistra a destra; LED verde, quindi LED arancione, quindi LED rosso (concentrazione massima) mentre l'aumento del livello indica che la posizione è vicina alla sorgente.
- Quando lo strumento segnala una perdita, allontanare la sonda dalla perdita per un momento, quindi riportarla indietro per individuare la perdita. Se la sensibilità è elevata, dopo aver spostato l'interruttore di sensibilità su BASSA sarà più facile trovare il sito esatto della perdita.
- Riportare l'interruttore di sensibilità su HIGH prima di cercare ulteriori perdite.
- Una volta terminata la ricerca, spegnere lo strumento e riporlo in un luogo pulito e sicuro.

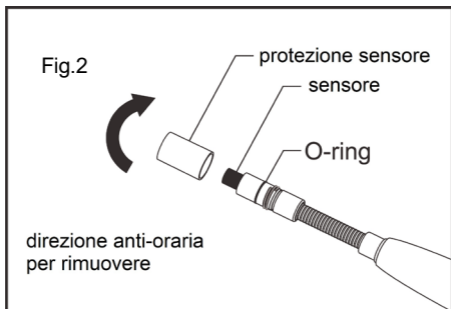
8. SOSTITUZIONE SENSORE

Il sensore ha una vita operativa limitata. In condizioni normali, dovrebbe funzionare per più di un anno. Esporre il sensore ad un'alta densità di refrigerante (>30000ppm) ne accorcia il ciclo vitale rapidamente. È importante assicurarsi che la superficie del sensore sia

priva di gocce d'acqua, vapore, olio, grasso, polvere e qualsiasi altra forma di contaminante. Inoltre, per garantire buone condizioni di funzionamento dell'unità, i sensori devono essere sostituiti periodicamente quando la vita operativa è terminata.

▲ ATTENZIONE! Quando si monta un nuovo sensore, il sensore usurato potrebbe essere CALDO!!

- (1) Spegner l'alimentazione.
- (2) Rimuovere il coperchio del tappo del cilindro dalla punta del tubo.
- (3) Estrarre il vecchio sensore e inserire il nuovo nell'alloggiamento (vedere la fig.2 qui sotto).
- (4) Chiudere il tappo del coperchio.



- (5) Quando l'o-ring è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo per proteggere il sensore.

- (6) Quando la risposta del sensore non è precisa, sostituirlo.

9. PULIZIA

L'involucro in plastica dello strumento può essere pulito con un normale detergente domestico o alcool isopropilico. Prestare attenzione per evitare che finisca all'interno dello strumento. La benzina e altri solventi possono danneggiare la plastica perciò si sconsiglia l'utilizzo.

⚠ ATTENZIONE!

Il detersivo o l'alcol isopropilico potrebbero

danneggiare il sensore, il rettilo o il tubo da

senso durante la pulizia.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI ai sensi dell'art.13 del D.l. 25 luglio 2005, n.151 " Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

INFORMATION TO USERS in conformity with the local and national laws in force, according with EC Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE".

**ISTRUZIONI DI
SMALTIMENTO NEI
PAESI CEE**
Per apparecchiature
elettriche ed
elettroniche

Al momento dello smaltimento, a fine vita di questa apparecchiatura, è prescritto l'obbligo di:

1. Non smaltire l'apparecchiatura come rifiuto urbano e di effettuare la raccolta separata.

2. Informarsi presso il rivenditore circa i punti di raccolta autorizzati al regolare smaltimento.

3. Attenersi alle norme sulla corretta gestione dei rifiuti, per evitare potenziali effetti all'ambiente ed alla salute umana.

4. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



Il presente simbolo indica l'obbligo di effettuare la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche al momento della rottamazione.

**INSTRUCTIONS FOR
DISPOSAL IN EU
COUNTRIES**
For waste electrical
and electronic
equipment

At the time of disposal, at the end of the lifetime of this equipment, you must:

1. Not dispose of the equipment as municipal waste and selective waste collection is mandatory.

2. Ask the retailer about collection points authorised for regular disposal.

3. Comply with the standards for correct waste disposal, to prevent potential effects on the environment and human health.



This symbol indicates that selective waste collection of electrical and electronic equipment is mandatory for scrapping.

**TRAITMENT DES
DECHETS DANS LES
PAYS DE L'UE**
Instructions
d'équipements
électriques et
électroniques

Au moment de la mise à la décharge, à la fin de la vie de cet équipement, il est obligatoire de:

1. Ne pas éliminer cet appareillage comme déchet urbain mais d'effectuer le tri sélectif de ses composants.

2. S'informer auprès du revendeur sur les centres de collecte autorisés au tri et au traitement de ce type de déchet.

3. Respecter les normes sur la gestion des déchets pour éviter tout risque probable de nuisances à l'environnement et à la santé des personnes.



Ce symbole indique l'obligation d'effectuer le tri sélectif des appareils électriques et électroniques au moment de sa mise à la décharge.

**ANLEITUNG ZUR
ENTSORGUNG IN EU-
MITGLIEDSSTAATEN**
Für elektrische und
elektronische Geräte

Für die Entsorgung des Geräts am Ende seiner Lebensdauer gelten folgende Vorschriften:

1. Das Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden, sondern muss dem Sondermüll zugeführt werden.

2. Informieren Sie sich bei Ihrem Händler über die Müllsammelzentren, die zur ordnungsgemäßen Entsorgung befugt sind.

3. Befolgen Sie die Richtlinien für die ordnungsgemäße Behandlung von Müll, um mögliche Gefahren für die Umwelt und für die Gesundheit zu vermeiden.



Dieses Symbol zeigt an, dass es Pflicht ist, elektrische und elektronische Geräte nach der Verschrottung dem Sondermüll zuzuführen.

**INSTRUCCIONES PARA
LA ELIMINACIÓN EN
LOS PAÍSES CEE**
Para aparatos
eléctricos y
electrónicos

Al momento de la eliminación, es decir, al final de la vida de este aparato, es obligatorio:

1. No eliminar el aparato como desecho urbano, debe llevarse a cabo una recogida separada.

2. Preguntar al revendedor cuales son los puntos de recogida autorizados para la eliminación correcta.

3. Atenerse a las normas sobre la correcta gestión de los desechos, para evitar dañar el ambiente y la salud de las personas.



Este símbolo indica la obligación de llevar a cabo una recogida diferenciada de los aparatos eléctricos y electrónicos al momento del desguace.